

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDERATES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

28.04.2026

19:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questo Consiglio Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

	E. A. a. g.	U. A. a. i.		E. A. a. g.	U. A. a. i.
Alois AMHOF			Hugo BACHMANN		
David HOFMANN			Werner INDRIST		
Martin LAMP			Gregor Christian MORODER		
Andreas PRAMSTRALLER			Maria REIER TASCHLER		
Thomas REIER			Daniel SCHUSTER		
Katja SCHUSTER			Paul SCHWINGSHACKL		
Sara STEINMAIR			Kurti TASCHLER	X	
Melanie WALDER	X				

Schriftführerin: die Gemeindesekretärin Frau **Kathrin GUTWENGER** Segretaria: la Segretaria comunale Signora

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Straßenwesen - Sanierung der Gemeindestraßen "Pater-Steinmair-Weg" und "Steinegge" sowie der Hofzufahrten "Schuer" und "Hirnberg" - Genehmigung des Ausführungsprojektes - CUP I75F26000070007

Viabilità - Risanamento delle strade comunali "via Pater Steinmair" e "Steinegge" nonché delle strade di accesso ai masi "Schuer" e "Hirnberg" - Approvazione del progetto esecutivo - CUP I75F26000070007

X

unverzüglich vollstreckbar
immediatamente eseguibile

Betreff: Straßenwesen - Sanierung der Gemeindestraßen "Pater-Steinmair-Weg" und "Steinegge" sowie der Hofzufahrten "Schuer" und "Hirnberg" - Genehmigung des Ausführungsprojektes - CUP I75F26000070007

Oggetto: Viabilità - Risanamento delle strade comunali "via Pater Steinmair" e "Steinegge" nonché delle strade di accesso ai masi "Schuer" e "Hirnberg" - Approvazione del progetto esecutivo - CUP I75F26000070007

Festgestellt, dass der Gemeindeausschuss entschieden hat, für die Sanierung der Gemeindestraßen "Pater-Steinmair-Weg" und "Steinegge" sowie der Hofzufahrten "Schuer" und "Hirnberg" ein Ausführungsprojekt erstellen zu lassen, da sich diese in einem sehr schlechten Zustand befinden und dringend saniert werden müssen;

Constatato che la giunta comunale ha deciso di far elaborare un progetto esecutivo per il risanamento delle strade comunali "via Pater Steinmair" e "Steinegge" nonché delle strade di accesso ai masi "Schuer" e "Hirnberg", che si trovano in pessime condizioni ed hanno urgente necessità di essere risanata;

- dass mit eigenem Beschluss Nr. 103 vom 10.03.2026 der Auftrag für die Erstellung des Ausführungsprojektes und für die Sicherheitskoordinierung in der Planungsphase an das Ingenieurbüro iPM aus Bruneck vergeben wurde;

- che con propria delibera n. 103 d.d. 10.03.2026 è stato assegnato l'incarico per l'elaborazione del progetto esecutivo e per la coordinazione di sicurezza nella fase di progettazione allo Studio di Ingegneria iPM di Brunico;

- dass das vom Ingenieurbüro iPM aus Bruneck ausgearbeitete Ausführungsprojekt vom März 2026 einen Kostenvoranschlag für das Bauvorhaben von insgesamt 499.779,31 Euro vorsieht, welches sich wie folgt zusammensetzt:

- che il progetto esecutivo del marzo 2026, elaborato dallo Studio di Ingegneria iPM di Brunico, prevede un preventivo di spesa per l'opera di complessivi Euro 499.779,31 ed è composto come segue:

A) Arbeiten			A) Lavori	
A.1	Ausschreibungsbetrag	360.722,98€	Importo a base d'asta	A.1
A.2	Sicherheitskosten	7.000,00€	Costi per la sicurezza	A.2
Gesamtbetrag der Arbeiten		367.722,98€	Importo totale dei lavori	
B) Summen zur Verfügung der Verwaltung			B) Somma a disposizione dell'amministrazione	
B.1	Unvorhergesehenes (ca. 1% von A)	3.677,23€	Imprevisti (ca. 1% di A)	B.1
B.2	Verwaltungsinterne Maßnahmen (2% von A)	7.354,46€	Misure amministrative d'ufficio (2% di A)	B.2
B.3	Technische Spesen (8% von A+B.1)	29.712,02€	Spese tecniche (8% di A+B.1)	B.3
B.4	Fürsorgebeitrag (4% von B.3)	1.188,48€	Contributi previdenziali (4% di B.3)	B.4
B.5	MwSt. (22% auf A+B.1+B.2+B.3+B.4)	90.124,14€	IVA (22% di A+B.1+B.2+B.3+B.4)	B.5
Summe zur Verfügung der Verwaltung		132.056,33€	Somma a disposizione dell'amministrazione	
C) Gesamtbetrag		499.779,31€	C) Importo totale	

Darauf hingewiesen, dass gemäß Art. 12, Abs. 1, Buchst. g) der Gemeindegatsatzung der Gemeinderat für die Genehmigung von Projekten von öffentlichen Arbeiten, deren Ausmaß 250.000,00 Euro überschreiten, zuständig ist;

Rilevato che, ai sensi dell'art. 12, comma 1, lettera g) dello statuto comunale, il consiglio comunale è competente per l'approvazione dei progetti di opere pubbliche di importo superiore a 250.000,00 euro;

Festgestellt, dass das Ausführungsprojekt den Vorstellungen dieser Gemeindeverwaltung entspricht;

Accertato che il progetto esecutivo corrisponde alle idee di questa amministrazione comunale;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2026-2028 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2026, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 62 und Nr. 63 vom 16.12.2025, rechtskräftig;

Visto il documento unico di programmazione 2026-2028 ed il bilancio di previsione 2026, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 62 e n. 63 del 16.12.2025, già esecutive;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Nach Einsichtnahme in das Gutachten, welches im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurde:

Visto il parere espresso ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativo all'oggetto da trattare:

hinsichtlich der fachlichen
Ordnungsmäßigkeit:

in ordine alla regolarità
tecnico-amministrativa:

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Kathrin Gutwenger*, am 22.04.2026, Prot.Nr. 0008905 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. VOI0tbi7VZ/6jYU9RcHfxDI6dZbbmuycqQ1rPBA7H5g=;

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Kathrin Gutwenger*, in data 22.04.2026, n. prot. 0008905 con impronta digitale n. VOI0tbi7VZ/6jYU9RcHfxDI6dZbbmuycqQ1rPBA7H5g=;

b e s c h l i e ß t
der Gemeinderat

einstimmig,

1. das Ausführungsprojekt betreffend die „Sanierung der Gemeindestraßen "Pater-Steinmair-Weg" und "Steinegge" sowie der Hofzufahrten "Schuer", verfasst im März 2026 vom Ingenieurbüro iPM aus Bruneck, mit einer Gesamtausgabe von 499.779,31 Euro, davon 367.722,98 Euro für Leistungen und 132.056,33 Euro für Beträge zu Verfügung der Verwaltung, im Sinne des Art. 12, Abs. 1, Buchst. g) der Gemeindegatsatzung in technisch-administrativer Hinsicht zu genehmigen;
2. die entsprechenden Ausgaben mit getrennter Maßnahme zu finanzieren.
3. Dieser Beschluss wird mit einer weiteren Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikel 183 Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, für unverzüglich vollstreckbar erklärt, um unverzüglich das Beitragsgesuch einreichen zu können.

il Consiglio comunale
d e l i b e r a

unanimemente

1. di approvare, ai sensi dell'art. 12, comma 1, lett. g) dello statuto comunale in linea tecnica amministrativa, il progetto esecutivo relativo al "Risanamento delle strade comunali "via Pater Steinmair" e "Steingge" nonché delle strade di accesso ai masi "Schuer" e "Hirnberg", redatto il marzo 2026 dallo Studio di Ingegneria iPM di Brunico, con una spesa complessiva di Euro 499.779,31, di cui Euro 367.722,98 per prestazioni e Euro 132.056,33 per somme a disposizione dell'amministrazione;
2. di finanziare le relative spese con provvedimento separato.
3. Si dichiara, con ulteriore votazione unanimemente espressa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, al fine di inoltrare celermente la domanda di finanziamento.

(KG/KA)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorstand einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 30.04.2026 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 30.04.2026 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.